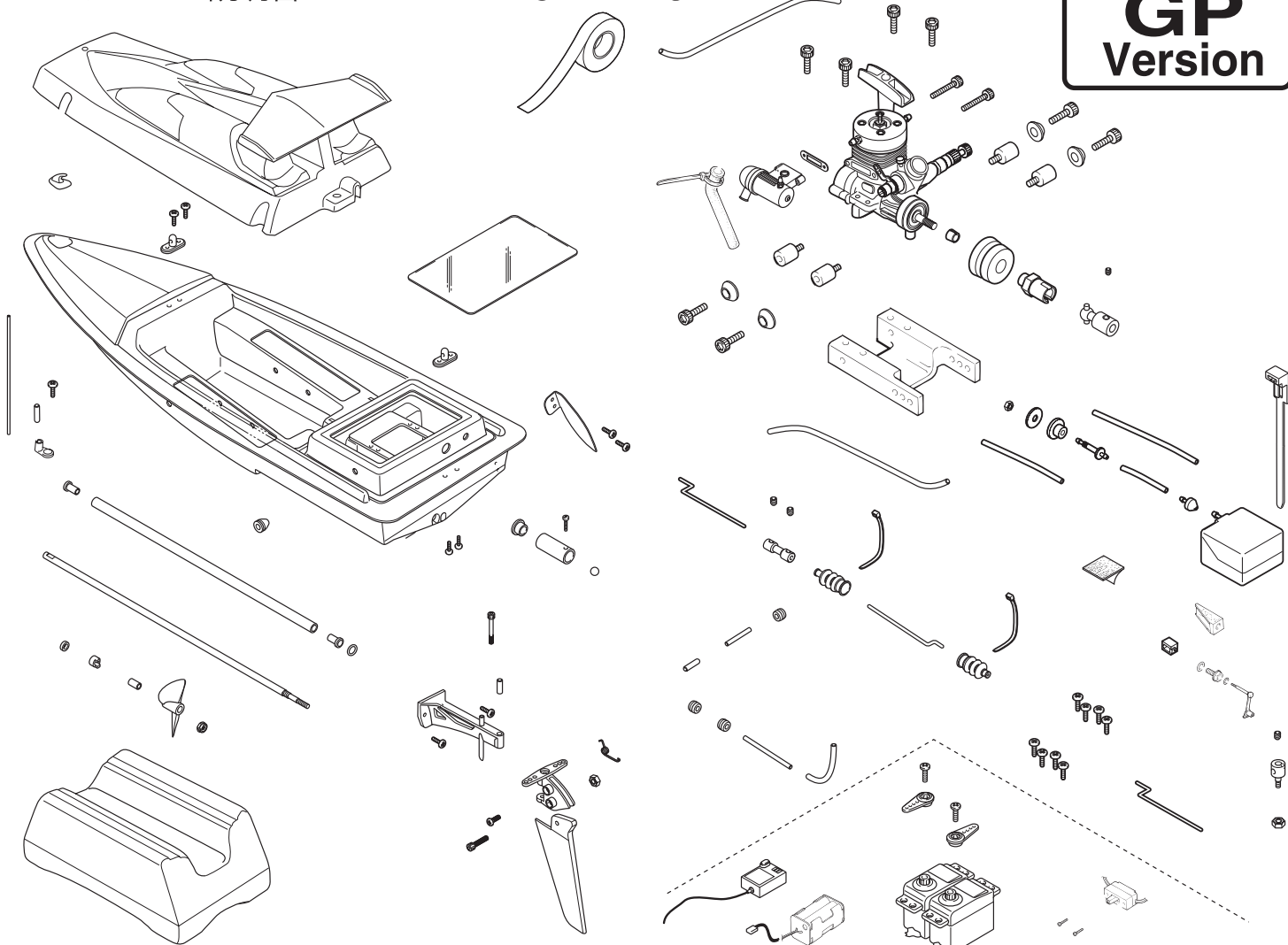


※ご使用前にこの説明書を良くお読みになり十分に理解してください。
Before beginning assembly, please read these instructions thoroughly.
Bitte lesen Sie die Anweisungen vor Gebrauch genau durch!
Veillez attentivement lire les instructions avant l'emploi!
Lea cuidadosamente este manual de instrucciones antes de comenzar el montaje

メンテナンス説明書 MAINTENANCE MANUAL

**GP
Version**



Radio Controlled .15 Engine Powered Racing Boat

GP AIR STREAK 500 readysset

GPエアストリーク500 レディセット

Ai Streak

●本紙は組立て順に説明してあります。メンテナンスやパーツの交換の際に参考してください。メンテナンスや組立ての不慣れな方は、お買い求めの販売店もしくは当社ユーザー相談室までお問い合わせください。

●This instruction manual follows the model's order of assembly. Please keep and refer to this manual for maintenance or when replacing parts. Users unfamiliar with maintaining and assembling this model should contact their Kyosho distributor or hobby shop.

●Diese Bauanleitung beschreibt die Montage des Modells. Bewahren Sie diese Dokumentation unbedingt fuer Ersatzteilbestellungen oder Reparaturen am Modell auf. Falls Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhaendler oder direkt an KYOSHO Deutschland.

●Cette notice décrit les différentes phases de montage et de maintenance du modèle. Pour les utilisateurs peu familier avec le modélisme, en cas de doute ou de problème, contacter votre revendeur afin d'obtenir les conseils d'un spécialiste.

●Este manual de instrucciones explica los pasos de montaje del modelo. Por favor conserve este manual siempre a mano para realizar un correcto mantenimiento y consultar la lista de piezas a la hora de cambiar algún repuesto.

●メンテナンスやパーツ交換する際は、ビスや部品を無くさないように気を付けてください。

●Take care not to lose parts or screws etc. when performing maintenance or replacing parts.

●Achten Sie darauf, dass Sie keine Teile oder Schrauben waehrend der Montage am Modell verlieren.

●Faire attention de ne pas perdre de vis ou autres petites pièces du châssis ... En cas de perte, les remplacer immédiatement.

●Tenga precaución de no perder ninguna pieza a la hora de realizar el mantenimiento o de cambiar algún repuesto.

KYOSHO
THE FINEST RADIO CONTROL MODELS

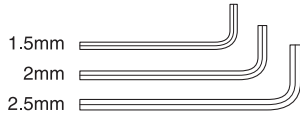
他にそろえる物 / REQUIRED FOR OPERATION
DAS NOTWENDIGE ZUBEHÖR / MATÉRIEL NÉCESSAIRE / PARA SU FUNCIONAMIENTO

組立てに必要な工具

Tools required
Die notwendigen Werkzeuge
Les outils utilisés
Herramientas necesarias

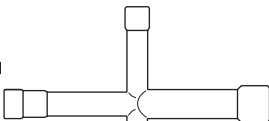
キットに入っている工具
TOOLS INCLUDED
GELIEFERTE WERKZEUGE
OUTILS FOURNIS
HERRAMIENTAS INCLUIDAS

■六角レンチ (1.5mm, 2mm, 2.5mm)
Hex Wrench (1.5mm, 2mm, 2.5mm)
Sechskantschlüssel (1.5mm, 2mm, 2.5mm)
Clé allen (1.5mm, 2mm, 2.5mm)
Llaves Allen (1.5mm, 2mm, 2.5mm)



■十字レンチ

Cross Wrench
Kreuzschlüssel
Clé en croix
Llave de cruz



●プラグレンチとして使用できます。
Can be Used as plug wrench.
Kreuzschlüssel
Peut-être utilisé comme clé à bougie.
Puede utilizarse como llave de bujías

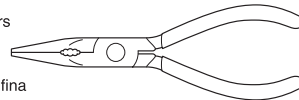
■+ドライバー (大, 中, 小)

Phillips Screwdriver (L, M, S)
Kreuzschlitzschraubendreher
Tournevis cruciforme
Destornilladores Phillips



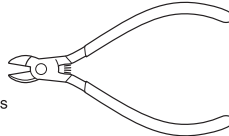
■ラジオペンチ

Needle Nose Pliers
Flachzange
Pincers plates
Alicates de punta fina



■ニッパー

Wire Cutters
Seitenschneider
Pince coupante
Alicate cortacables



■キリ

Awl
Spitzahle
Poinçon
Punzón



使用する工具の取扱いには、十分注意してください。

CAUTION: Handle tools carefully!

WICHTIG: Gehen Sie vorsichtig mit Werkzeugen um!

IMPORTANT: Maniez les outils avec prudence!

AVISO: Maneje las herramientas cuidadosamente!

■カッターナイフ

Sharp Hobby Knife
Scharfes Bastelmesser
Cutter
Cuchilla de Hobby



■ネジロック剤

(ロックタイト)
Screw Cement
Schraubensicherung
Frein filet
Fijatornillos
中強度
(Medium Strength)
No.94402



●KYOSHO スペシャルグルー
KYOSHO Special Glue

瞬間接着剤
Instant Glue
Sekundenkleber
Colle cyanoacrylate
Pegamento instantáneo

No.96154

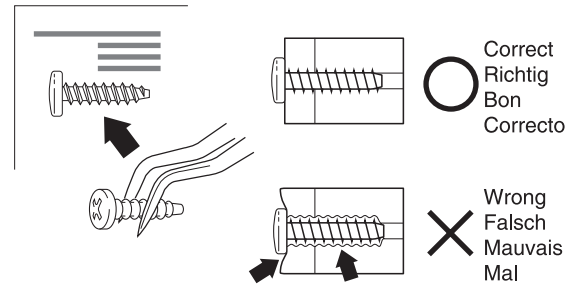


組立て前の注意 (1) / BEFORE YOU BEGIN(1)

BEVOR SIE BEGINNEN(1) / AVANT DE COMMENCER(1) / ANTES DE EMPEZAR(1)

1 組立ての前に下記のことにご注意してください。

- この説明書を良く読み、構造を理解する。
- キットの内容を確認する。
※万一不良、不足がありましたら、お買い求めの販売店か、当社「ユーザー相談室」までご連絡ください。
- 小さな部品の形やサイズを間違えないようにする。図を参考にして確認しながら組立てる。
- TPビスを締めるときは・・・
締めこみが固くても部品が固定されるまで締めてください。
ただし、部品が変形するまで締めるとビスがきかなくなります。



Before assembling, please read the following carefully:

- First, read this instruction manual and familiarise yourself with the model's construction.
- Check the kit contents. Should any parts be missing, contact the retail shop from whom the model was purchased.
- Compare nuts, bolts, screws, etc to the "Actual Size" drawings on each page before fitting to ensure that you are installing the correct parts.
- Tighten Self tapping (TP) screws into parts until you have a secure attachment. However, be careful not to over-tighten TP screws or you may strip the plastic thread in the part!

Lesen Sie folgendes vor dem Zusammenbau aufmerksam durch:

- Lesen Sie zuerst die Bauanleitung ganz durch und verstehen Sie den Aufbau Ihres Modelles.
- Überprüfen Sie den Verpackungsinhalt.
Sollten Teile fehlen, wenden Sie sich direkt an Ihren Fachhändler oder an den Kyosho-Vertreiber in Ihrem Land.
- Verwechseln Sie Schrauben sowie kleine Bauteile nicht! Vergleichen Sie sie vor dem Einbau mit den Darstellungen in Originalgröße in den Baustufen.
- Beachten Sie beim Festziehen einer Treiberschraube folgendes:
Schrauben Sie solange, bis das anzubringende Teil sicher und fest sitzt. Achten Sie jedoch darauf, daß Sie den Gewindegang im Material nicht überdrehen!

Avant l'assemblage, veuillez lire les points suivants attentivement:

- Lisez d'abord complètement cette notice; ainsi vous aurez un aperçu du déroulement et pourrez mieux vous orienter.
- Vérifiez ensuite le contenu du kit.
Si jamais il y a des pièces manquantes, adressez-vous directement à votre magasin spécialisé ou au distributeur Kyosho dans votre pays.
- Ne confondez pas les vis et les petites pièces! Vérifiez-les à l'aide des illustrations dans chaque plage de montage, puis assemblez les.
- Lorsque vous serrez une vis autotaraudeuse:
Serrez jusqu'à ce que la pièce à monter soit bien installée. Pourtant, veillez à ne pas trop la serrer puisque vous risquez d'abîmer le filet dans la pièce.

Antes de comenzar el montaje, lea atentamente lo siguiente:

- Lea, en primer lugar, este manual para obtener una idea general.
- Compruebe la conformidad de todas las piezas.
Si faltara alguna pieza, contacte con la tienda donde lo adquirió.
Pemar Model S.A. no admitirá reclamaciones en modelos en proceso de montaje.
- Antes de colocar las piezas y tornillos, asegúrese mirando la tabla en cada paso.
- A la hora de apretar Tornillos Autorroscantes(TP):
Apriételos firmemente en la pieza donde corresponda.
No intente apretarlos demasiado, ya que podrían deformar la pieza.

2 説明書の見かた
 How to read the instruction manual:

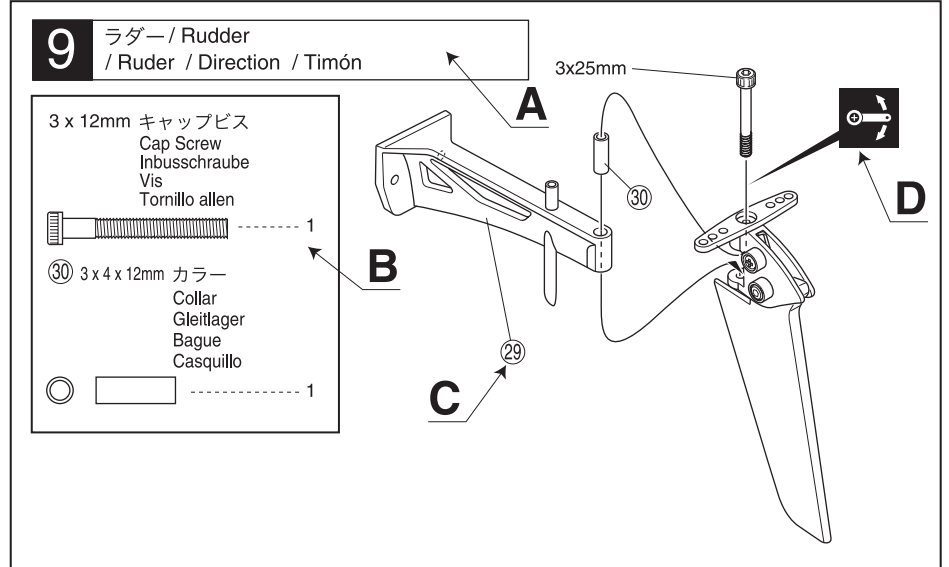
So funktioniert die Bauanleitung:
 Comment lire les instruction:
 Cómo leer el manual de instrucciones:

{ 説明例 Example }
 { Exemple Beispiel Ejemplo }

- A:** この項目で組立てるおおよその場所。
- B:** 小物部品の名前、原寸図、使用数。
- C:** キット内の部品は、ビス類を除いてキーNo.が付けられています。スペアパーツを購入する時はキーNo.を参照してください。
- D:** 説明書内では多くのマークが使用されています。マークに注意して組立てを進めてください。マークの説明は、各ページの下にあります。

- A:** Indicates the number of the assembly step and the part(s) that are to be assembled.
- B:** Details Key Number, Actual Size drawings and the Quantity of parts Used.
- C:** All parts, except screws, are identified by key Numbers. When purchasing spare parts, identify the key number of the part required and cross reference this to the Spare Parts page, which shows the purchasable spare parts and the key numbers contained within.
- D:** This instruction manual uses several symbols. Pay careful attention to them during construction. Details are given at the bottom of each page.

- A:** Die Nummer der Baustufe sowie das zu bauende Teil werden angegeben.
- B:** Teilenummer, Teilename, Darstellung in Originalgröße und Anzahl.
- C:** Die Teilenummer stellt den Bezug zu unserer Bestellnummer her. Am Ende der Bauanleitung finden Sie eine Ersatzteilliste, die zu der Teilenummer die entsprechende Bestellnummer liefert.
- D:** Diese Bauanleitung verwendet verschiedene Piktogramme, deren Bedeutungen unten auf jeder Seite erklärt werden.



- A:** Numéro de la plage de montage et le nom de la pièce à assembler.
- B:** Numéro de référence de la pièce, nom, illustration en grandeur réelle et quantité utilisée.
- C:** Toutes les pièces, exceptées les vis, sont identifiées par un numéro de référence. Pour l'achat de pièces de rechange, trouvez ce numéro dans la liste pour pièces de rechange à la fin de cette notice. Toute à la gauche de cette même liste, vous trouverez ainsi le numéro de commande correspondant.
- D:** Cette notice utilise des icônes dans les plages de montage. Référez-vous au bas de chaque page pour savoir leur signification.

- A:** Indica el número del Paso y la Parte a ser montada.
- B:** Número, Nombre de la Pieza, Dibujo a escala real, Cantidad utilizada.
- C:** Todas las piezas, excepto los tornillos vienen identificadas por un número. Para comprarlas por separado, mire el número en la lista de piezas y apunte la referencia de la columna izquierda.
- D:** Este manual de instrucciones utiliza diversos símbolos. Téngalos en cuenta durante el montaje.

3 説明書に使われているマーク
 Symbols used throughout the instruction manual, comprise:

Erklärung zu den Symbolen in dieser Anleitung
 Liste des symboles à respecter lors du montage:
 Pictogramas utilizados en este manual de instrucciones

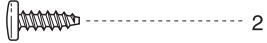
- 注意して組立てる所。
Pay close attention here!
Vorsicht! Wichtiger Hinweis!
Attention! Avis important!
Preste atención.
- 瞬間接着剤で接着する。
Apply instant glue (CA glue, super glue).
Verwenden Sie Sekundenkleber.
Collez avec de la colle cyanoacrylate.
Aplique pegamento cianocrilato
- グリスを塗る。
Apply grease.
Fetten.
Graissez.
Aplicar grasa.
- ネジロック剤を塗る。
Apply threadlocker (screw cement).
Verwenden Sie Schraubensicherungslack.
Appliquez du frein filet.
Aplique líquido fijatornillos.
- 別購入品。
Must be purchased separately!
Das Teil ist nicht im Bausatz enthalten!
Doit être acheté séparément!
Debe comprarse por separado.

- 可動するように組立てる。
Ensure smooth, non-binding movement when assembling.
Das Teil muß sich leicht bewegen lassen.
La pièce doit pouvoir pivoter autour de la vis.
Asegúrese que la pieza se mueve suavemente.
- 余分をカットする。
Cut off excess.
Überschüssiges Material abschneiden.
Coupez l'excès.
Corte el sobrante.
- 陰部をカットする。
Cut off shaded portion.
Schneiden Sie die schraffierten Flächen heraus.
Coupez la partie grisée.
Corte la zona oscurecida.
- 番号の順に組立てる。
Assemble in the specified order.
In der angegebenen Reihenfolge zusammenbauen.
Assemblez dans l'ordre indiqué.
Realice el montaje en el orden indicado.
- 2mmの穴をあける(例)。
Drill holes with the specified diameter.
Bohren Sie Löcher im angegebenen Ø.
Percez des trous dans le Ø indiqué.
Perfore agujeros con la medida indicada.

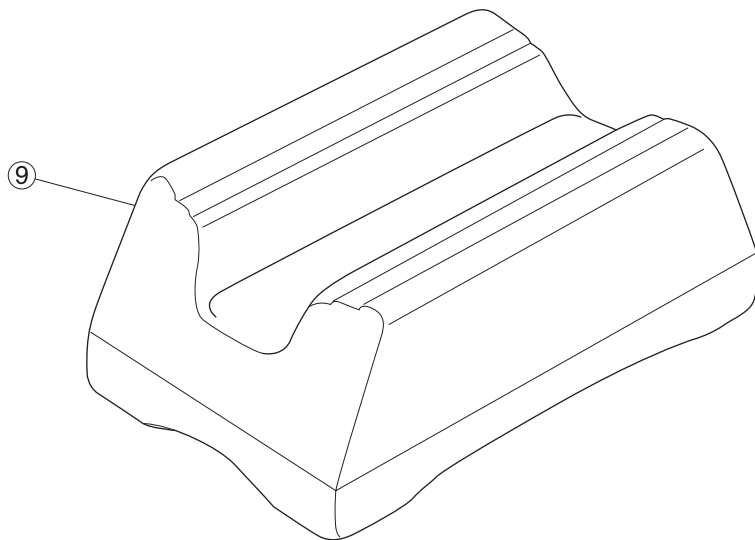
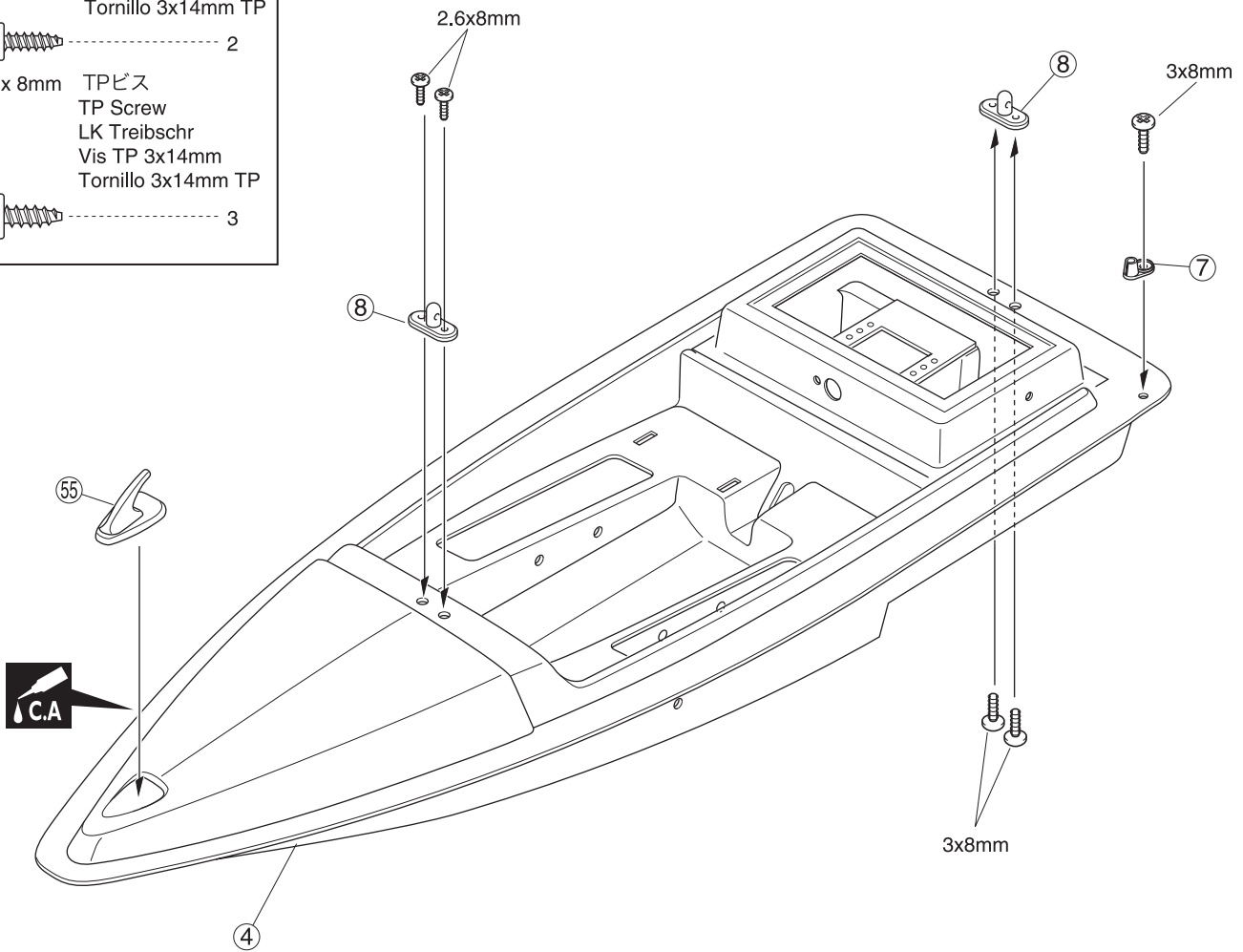
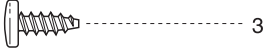
- エポキシ接着剤で接着する。
Apply epoxy glue
Epoxydharz verwenden
Appliquer de la colle Epoxy
Aplicar pegamento epoxi.


1 船体 / Hull
/ HullRumpf / Coque / Casco

2.6 x 8mm TPビス
TP Screw
LK Treibschr
Vis TP 3x14mm
Tornillo 3x14mm TP



3 x 8mm TPビス
TP Screw
LK Treibschr
Vis TP 3x14mm
Tornillo 3x14mm TP

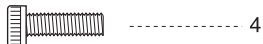


 瞬間接着剤で接着する。
Apply instant glue (CA glue, super glue).
Verwenden Sie Sekundenkleber.
Collez avec de la colle cyanoacrylate.
Aplique pegamento cianocrilato

2

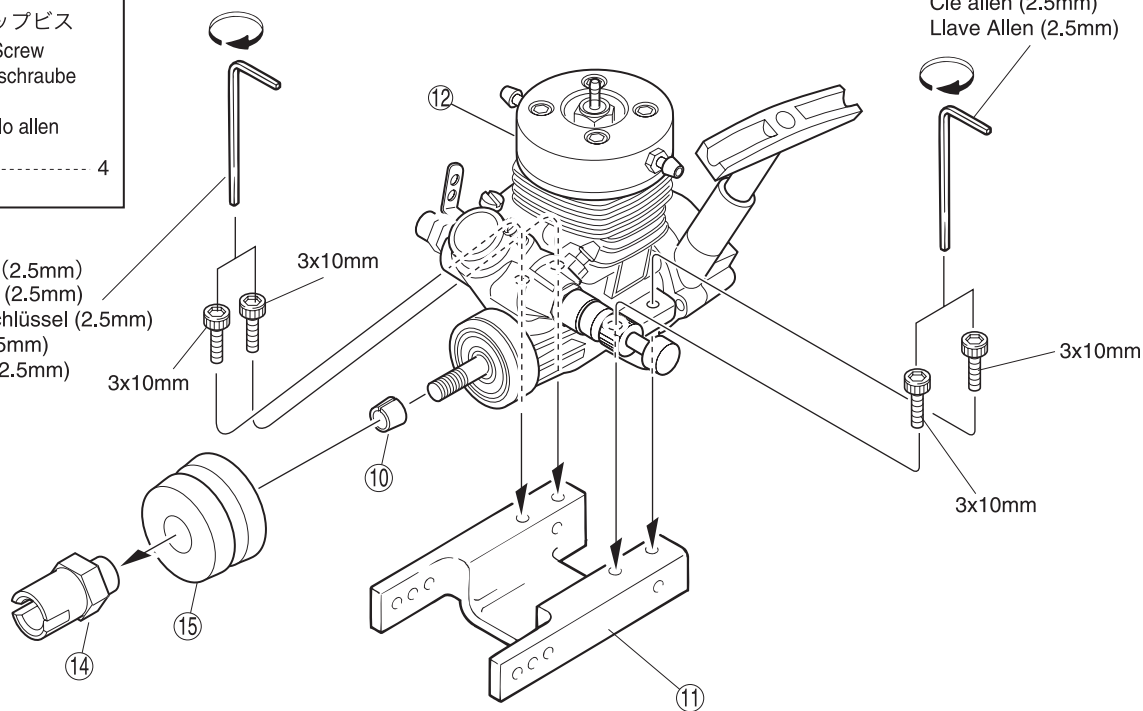
エンジンマウント / Engine Mount / Motortraeger / Support moteur / Bancada motor

3 x 10mm キャップビス
Cap Screw
Inbusschraube
Vis
Tornillo allen



六角レンチ (2.5mm)
Hex Wrench (2.5mm)
Sechskantschlüssel (2.5mm)
Clé allen (2.5mm)
Llave Allen (2.5mm)

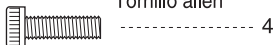
六角レンチ (2.5mm)
Hex Wrench (2.5mm)
Sechskantschlüssel (2.5mm)
Clé allen (2.5mm)
Llave Allen (2.5mm)



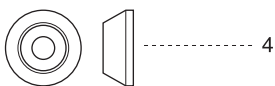
3

船体 / Hull / HullRumpf / Coque / Casco

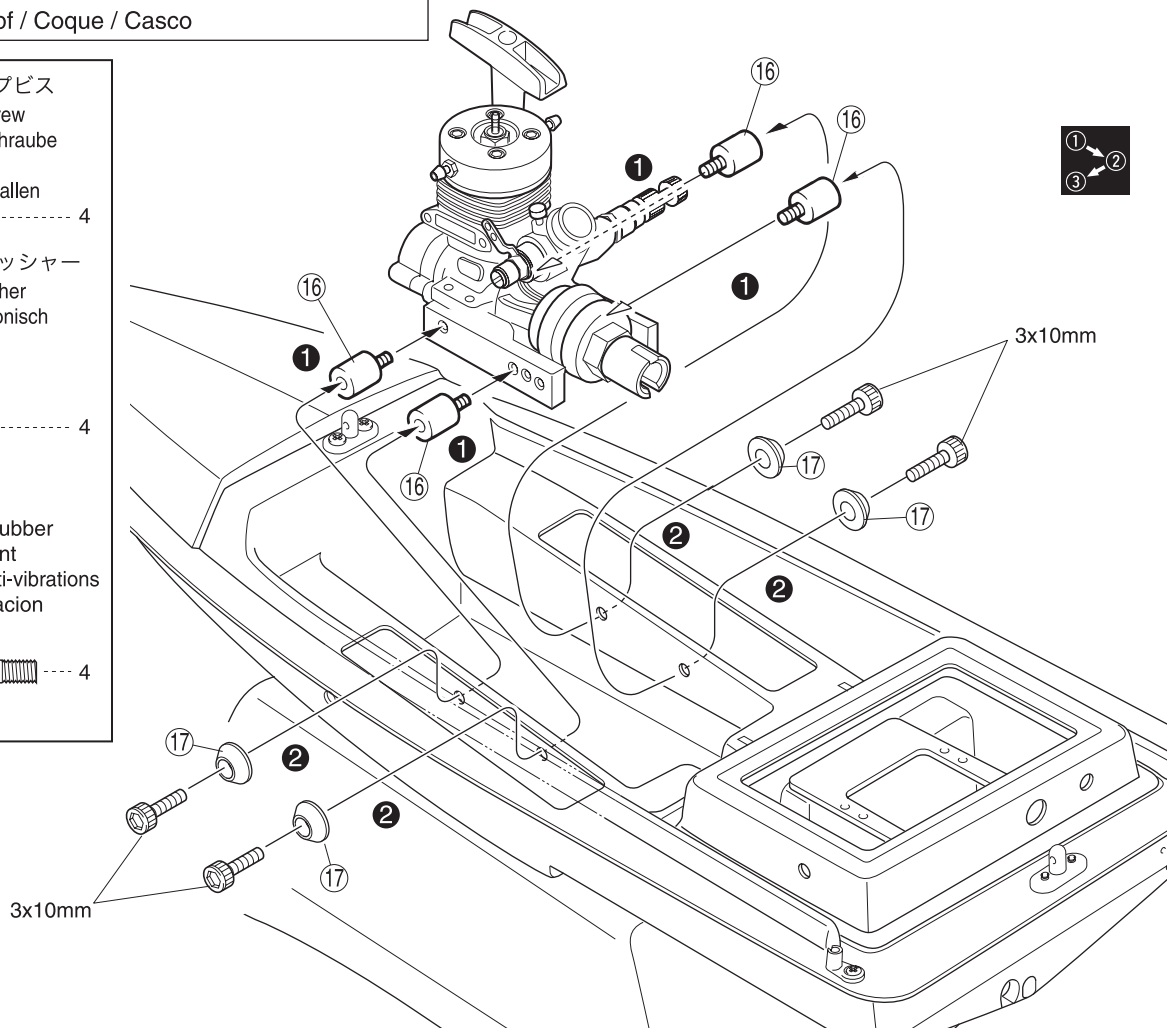
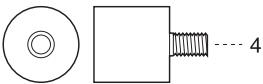
3 x 10mm キャップビス
Cap Screw
Inbusschraube
Vis
Tornillo allen



⑰ 3mm ヘッドワッシャー
Head Washer
Scheibe konisch
Rondelle
Arandela



⑰ 防振ゴム
Antivibration Rubber
Schwingelement
Caoutchouc anti-vibrations
Goma antivibracion



番号の順に組立てる。

Assemble in the specified order.




In der angegebenen Reihenfolge zusammenbauen.

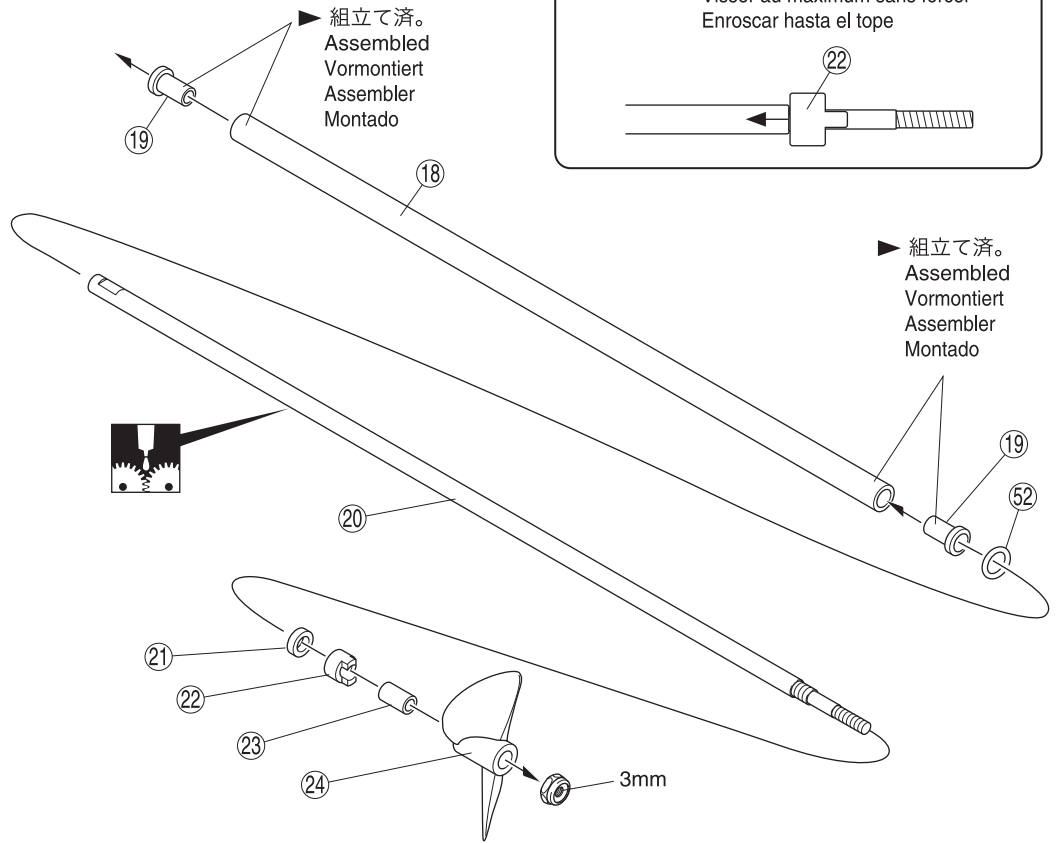
Assemblez dans l'ordre indiqué.


Realice el montaje en el orden indicado.

4

ドライブシャフト / Drive Shaft / Antriebswelle / Arbre de transmission / Eje Transmisión

- 3mm ナイロンナット
Nylon Nut
Kunststoffmutter
Ecrou nylon
Tuerca Nylon
- ①  1
- ②① 4 x 6 x 2mm
テフロンワッシャー
Teflon Washer
Teflon-Scheibe
Rondelle Teflon
Arandela Teflon
- ①  1
- ②③ 3.2 x 4 x 8mm
カラー
Collar
Gleitlager
Bague
Casquillo
- ①  1
- ⑤② OリングP5
O-ring P5
O-Ring P5
Joint thorique P5
Junta Tórica P5
- ①  1



 ▶ 奥まで締め込む。
Screw in to its limit
Bis zum Anschlag einschrauben
Visser au maximum sans forcer
Enroscar hasta el tope

▶ 組立て済。
Assembled
Vormontiert
Assembled
Montado

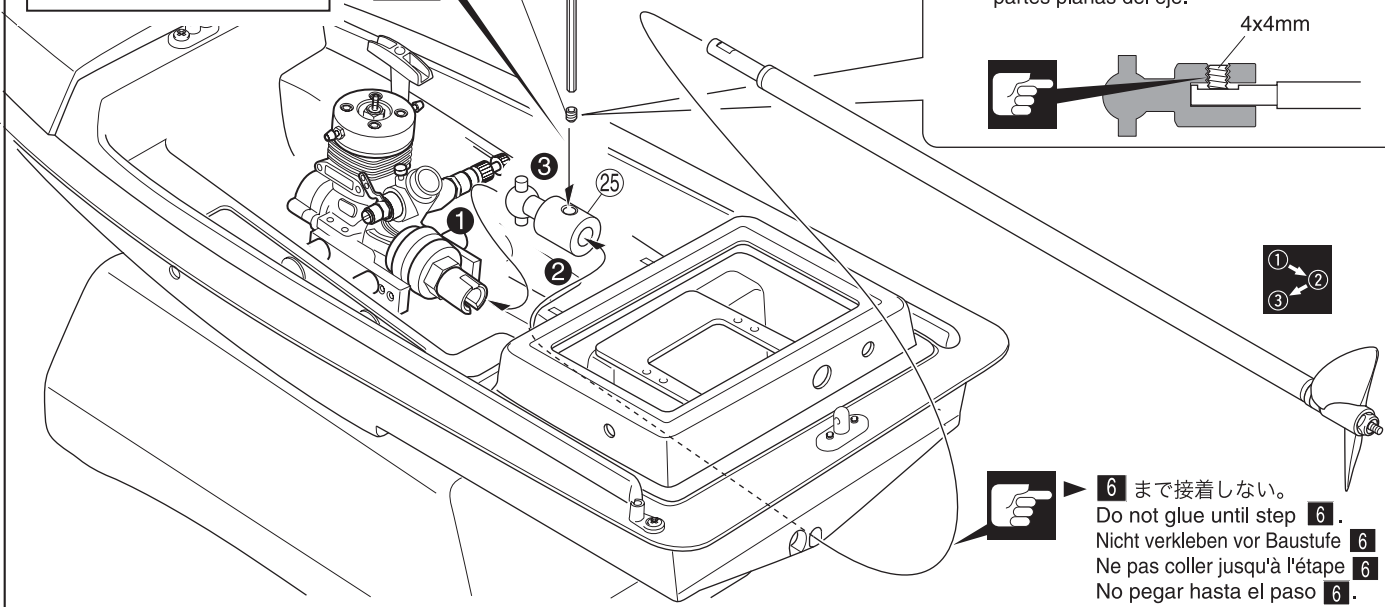
5


船体 / Hull / HullRumpf / Coque / Casco





- 4 x 4mm セットビス
Set Screw
Gewindestift
Vis BTR 4x4mm
Prisionero 4x4mm
- ①  1

- 六角レンチ (2mm)
Hex Wrench (2mm)
Sechskantschlüssel (2mm)
Clé allen (2mm)
Llave Allen (2mm)

▶ 平らな所にセットビスをしめこむ。
Firmly tighten the set screws to the flats.
Ziehen Sie die Gewindestifte gut fest.
Achten Sie darauf, das die Gewindestifte
auf den abgeflachten Teil der Welle fassen.
Visser fermement les vis jusqu'au méplat.
Apriete los prisioneros firmemente en las
partes planas del eje.



 ▶ ⑥まで接着しない。
Do not glue until step ⑥.
Nicht verkleben vor Baustufe ⑥.
Ne pas coller jusqu'à l'étape ⑥.
No pegar hasta el paso ⑥.

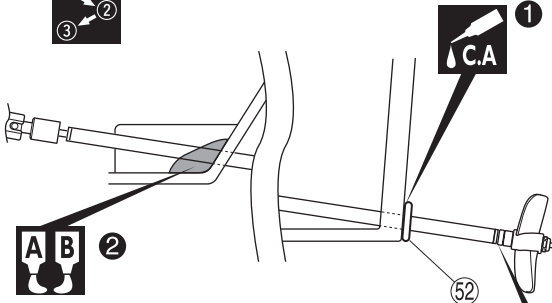
-  グリスを塗る。
Apply grease.
Fetten.
Graissez.
Aplicar grasa.
-  注意して組立てる所。
Pay close attention here!
Vorsicht! Wichtiger Hinweis!
Attention! Avis important!
Preste atención.
-  番号の順に組立てる。
Assemble in the specified order.
In der angegebenen Reihenfolge zusammenbauen.
Assemblez dans l'ordre indiqué.
Realice el montaje en el orden indicado.
-  ネジロック剤を塗る。
Apply threadlocker (screw cement).
Verwenden Sie Schraubensicherungslack.
Appliquer du frein filet.
Aplique líquido fijatornillos.

6

船体 / Hull / Hull Rumpf / Coque / Casco



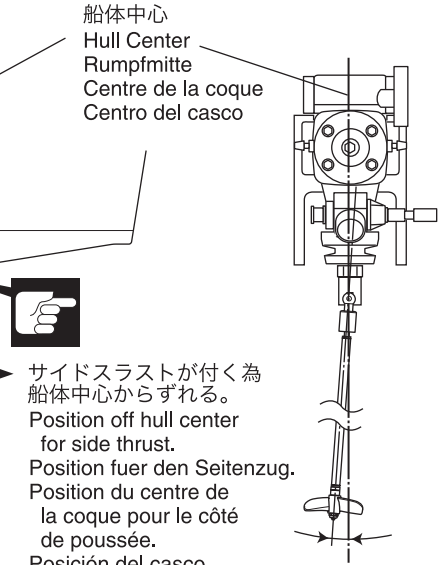
▶ 位置を合わせて接着する。
Align the parts, then glue.
Teile ausrichten und verkleben
Aligner les pieces, puis coller.
Alinee las piezas, a continuacion pegue.



▶ 防水のためすき間をなくす。
Make sure there are no gaps where water could enter the hull.
Achten Sie darauf, dass das Stevenrohr lueckenlos verklebt wird!
S'assurer que l'eau ne puisse s'infiltrer à l'intérieur de la coque.
Asegúrese que no hay lugares por donde pudiera penetrar el agua.

▶ 突き当たるまで矢印方向に押す。
Push in to the end.
ganz einschieben
Pousser jusqu'en butee.
Empuje hasta el fondo.

▶ 軽く当たるようにする。
Lightly touched.
Minimalen Spalt einhalten
Effleure sans forcer.
Toque ligeramente.



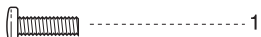
▶ サイドスラストが付く為船体中心からずれる。
Position off hull center for side thrust.
Position fuer den Seitenzug.
Position du centre de la coque pour le côté de poussée.
Posición del casco.

サイドスラスト
Side Thrust
Seitenzug
Côté de poussée
Incidencia lateral

7

ラダー / Rudder / Ruder / Direction / Timón

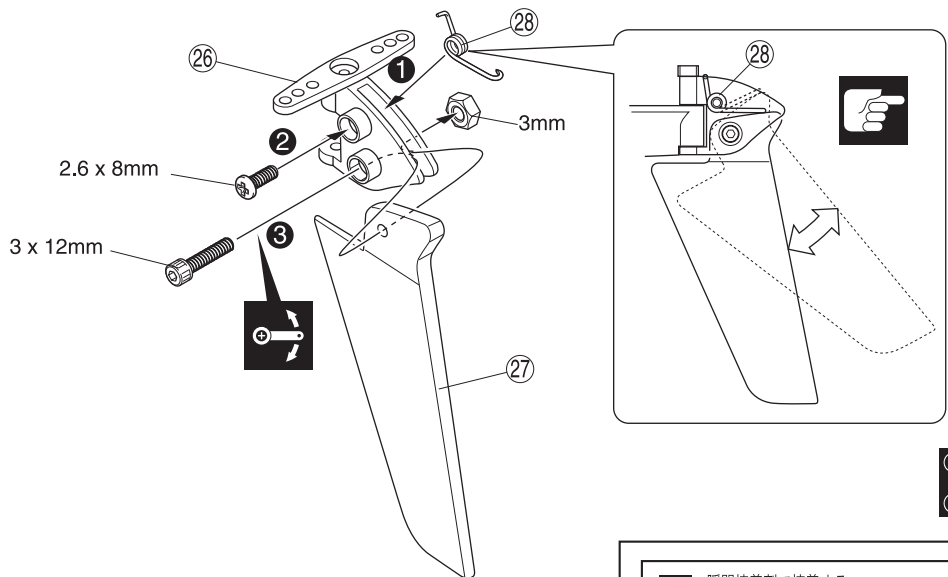
2.6x 8mm ビス
Screw
LK Schraube
Vis 2.6x 8mm
Tornillo 2.6x 8mm



3 x 12mm キャップビス
Cap Screw
Inbusschraube
Vis
Tornillo allen



3mm ナイロンナット
Nylon Nut
Kunststoffmutter
Ecrou nylon
Tuerca Nylon



▶ 瞬間接着剤で接着する。
Apply instant glue (CA glue, super glue).
Verwenden Sie Sekundenkleber.
Collez avec de la colle cyanoacrylate.
Aplicar pegamento cianocrilato

▶ 注意して組立てる所。
Pay close attention here!
Vorsicht! Wichtiger Hinweis!
Attention! Avis important!
Preste atención.

▶ エポキシ接着剤で接着する。
Apply epoxy glue
Epoxydharz verwenden
Appliquer de la colle Epoxy
Aplicar pegamento epoxi.

▶ 可動するように組立てる。
Ensure smooth, non-binding movement when assembling.
Das Teil muß sich leicht bewegen lassen.
La pièce doit pouvoir pivoter autour de la vis.
Asegúrese que la pieza se mueve suavemente.

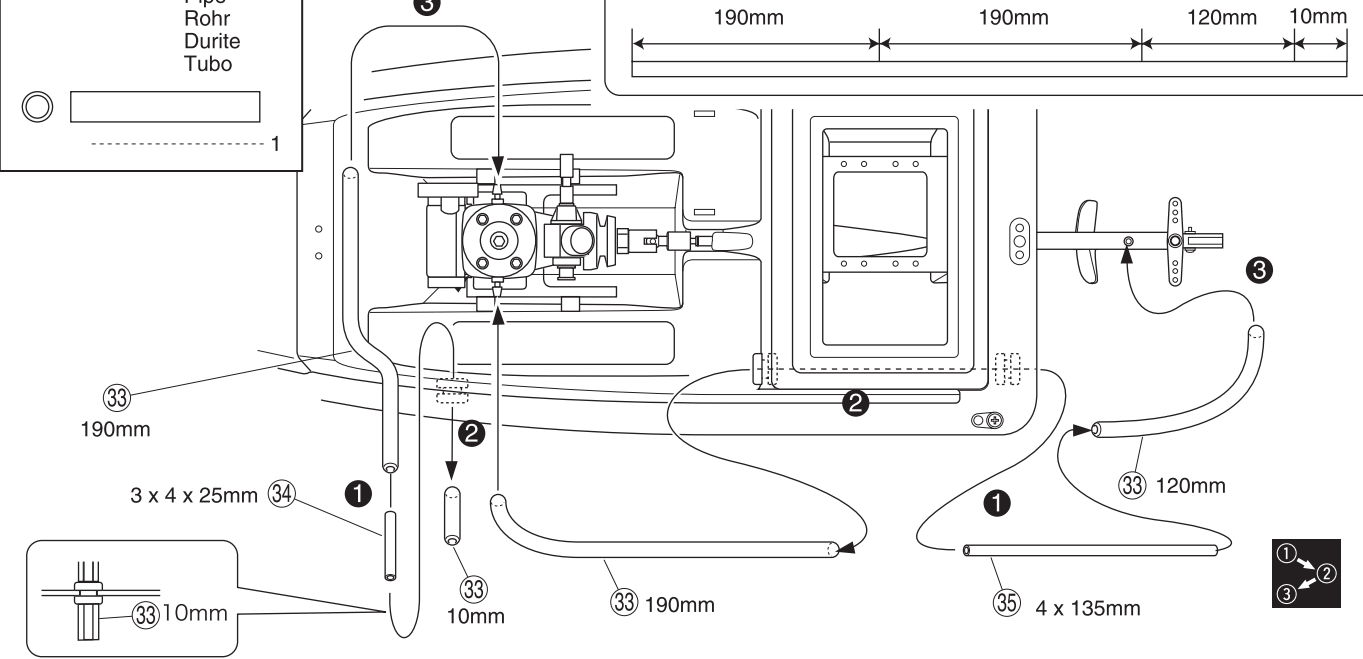
▶ 番号の順に組立てる。
Assemble in the specified order.
In der angegebenen Reihenfolge zusammenbauen.
Assemblez dans l'ordre indiqué.
Realice el montaje en el orden indicado.

11 船体 / Hull / HullRumpf / Coque / Casco

③④ 3 x 4 x 25mm パイプ
Pipe
Rohr
Durite
Tubo

③③ シリコンチューブ
Silicone Tube
Silikonschlauch
Durite silicone
Tubo Silicona

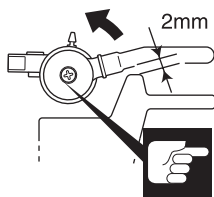
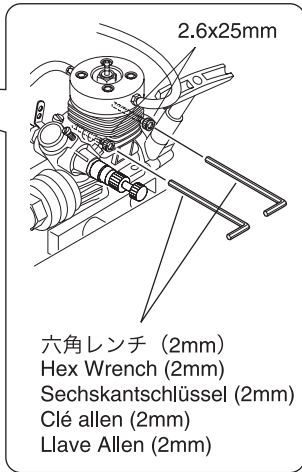
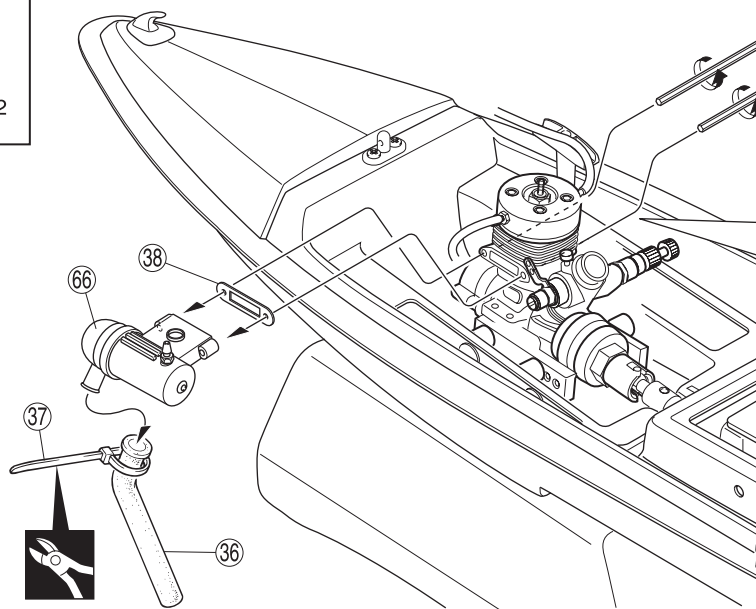
▶ カットする。
/ Cut off.
/ Abschneiden
/ Découper
/ Cortar



12 船体 / Hull / HullRumpf / Coque / Casco

2.6 x 25mm キャップビス
Cap Screw
Inbusschraube
Vis
Tornillo allen

六角レンチ (2mm)
Hex Wrench (2mm)
Sechskantschlüssel (2mm)
Clé allen (2mm)
Llave Allen (2mm)



▶ このビスをゆるめて矢印の方向に回し、すき間を合わせて締め込む。
Loosen the screw as per the large arrow, then align the gap and tighten the screw.
Schraube loesen und Vergasernippel justieren, wie dargestellt.
Desserrer la vis comme indique par la fleche, aligner le trou, puis visser.
Afloje el tornillo como indica la flecha larga, entonces alinee la ranura y aprete el tornillo.

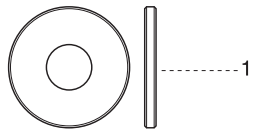
注意して組立てる所。
Pay close attention here!
Vorsicht! Wichtiger Hinweis!
Attention! Avis important!
Preste atención.

番号の順に組立てる。
Assemble in the specified order.
In der angegebenen Reihenfolge zusammenbauen.
Assemblez dans l'ordre indiqué.
Realice el montaje en el orden indicado.

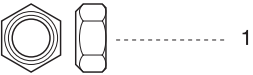
余分をカットする。
Cut off excess.
Überschüssiges Material abschneiden.
Coupez l'excès.
Corte el sobrante.

13 燃料タンク / Fuel Tank / Tank / Réservoir / Deposito

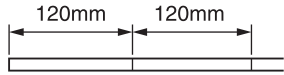
③⑨ ワッシャー
Washer
Scheibe
Rondelle
Arandela



5mm ナット
Nut
Mutter
Ecrou
Tuerca 5mm



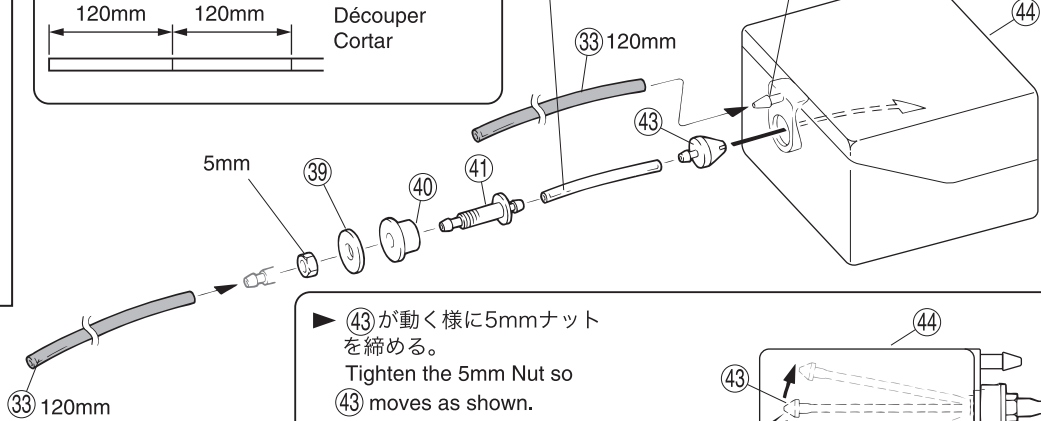
③③ シリコンチューブ
Silicone Tube
Silikonschlauch
Durite silicone
Tubo Silicona



▶ カットする。
Cut off.
Abschneiden
Découper
Cortar

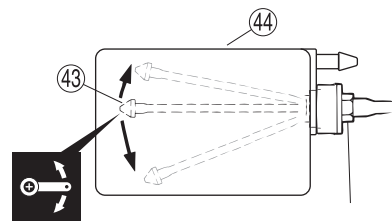
④② シリコンチューブ
Silicone Tube
Silikonschlauch
Durite silicone
Tubo Silicona

▶ バリをとる。
Remove the flashing.
Grate entfernen
Retirer
Corte las rebabas

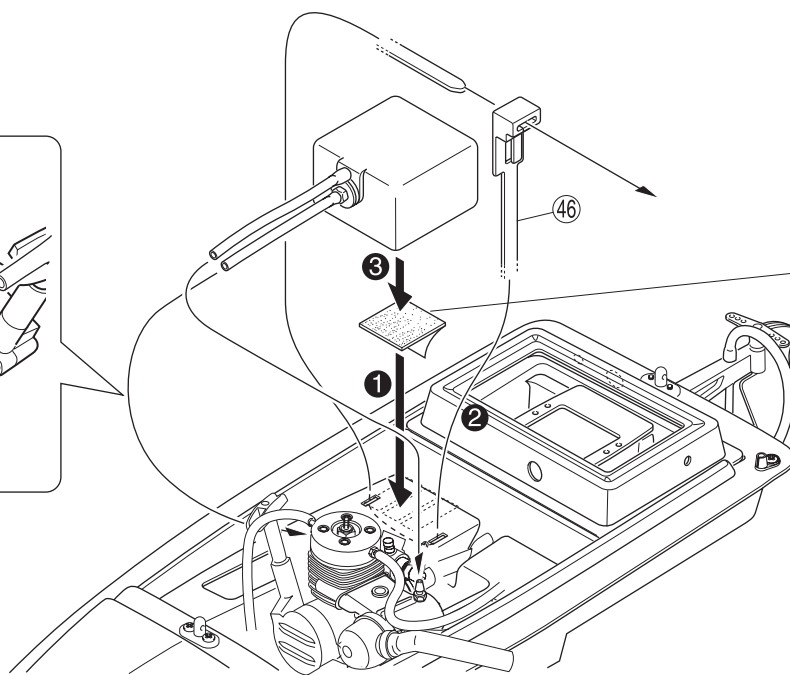
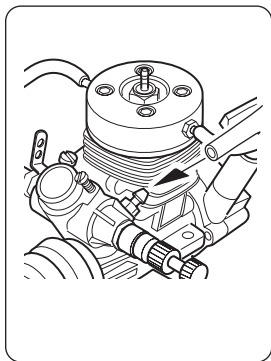


▶ ④③が動く様に5mmナットを締める。
Tighten the 5mm Nut so ④③ moves as shown.

Tankpendel einsetzen und M5 Mutter festziehen. Das Pendel muss sich bewegen wie dargestellt.
Serrer l'écrou de 5mm afin que ④③ bouge comme indiqué
Apriete la tuerca 5mm de manera que la pieza ④③ se pueda mover tal y como se indica.



14 船体 / Hull / HullRumpf / Coque / Casco



④⑤ スポンジテープ
Sponge Tape
Schaumstoffband
Mousse de protection
Cinta adhesiva esponja

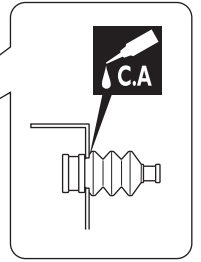
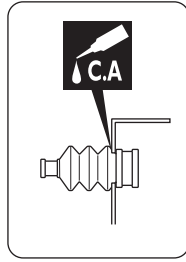
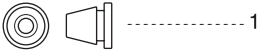


▶ 可動するように組立てる。
Ensure smooth, non-binding movement when assembling.
Das Teil muß sich leicht bewegen lassen.
La pièce doit pouvoir pivoter autour de la vis.
Asegúrese que la pieza se mueva suavemente.

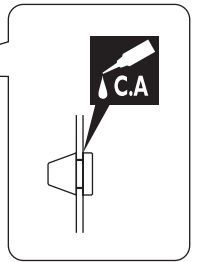
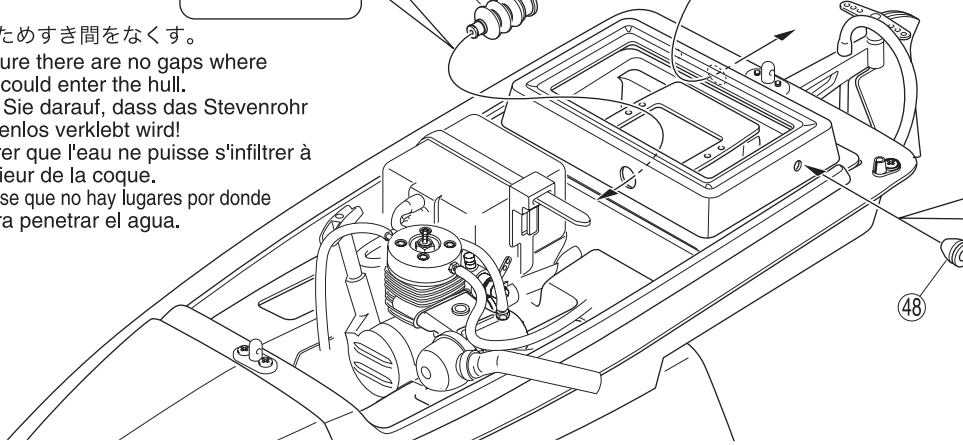
▶ 番号の順に組立てる。
Assemble in the specified order.
In der angegebenen Reihenfolge zusammenbauen.
Assemblez dans l'ordre indiqué.
Realice el montaje en el orden indicado.

15 船体 / Hull / HullRumpf / Coque / Casco

- ④⑧ アンテナグロメット
Antenna Grommet
Gummimanschette
Passe fil d'antenne
Goma aislante antena



▶ 防水のためすき間をなくす。
Make sure there are no gaps where water could enter the hull.
Achten Sie darauf, dass das Stevenrohr lueckenlos verklebt wird!
S'assurer que l'eau ne puisse s'infiltrer à l'intérieur de la coque.
Asegúrese que no hay lugares por donde pudiera penetrar el agua.



16 プロポ / Radio / RC-Anlage / Radio / Equipo de Radio

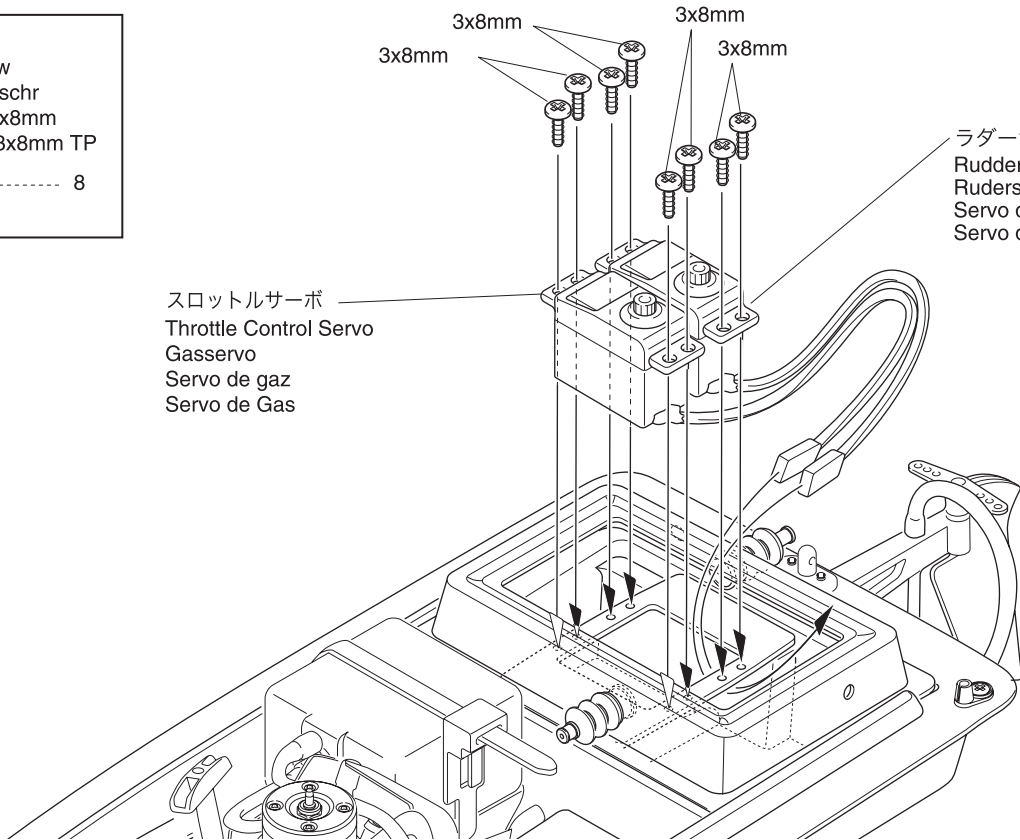
- 3 x 8mm TPビス
TP Screw
LK Treibschr
Vis TP 3x8mm
Tornillo 3x8mm TP



3x8mm 3x8mm 3x8mm 3x8mm

ラダーサーボ
Rudder Servo
Ruderservo
Servo de direction
Servo de dirección

スロットルサーボ
Throttle Control Servo
Gasservo
Servo de gaz
Servo de Gas



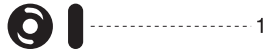
注意して組立てる所。
Pay close attention here!
Vorsicht! Wichtiger Hinweis!
Attention! Avis important!
Preste atención.



瞬間接着剤で接着する。
Apply instant glue (CA glue, super glue).
Verwenden Sie Sekundenkleber.
Collez avec de la colle cyanoacrylate.
Aplique pegamento cianocrilato

17 プロポ / Radio
/ RC-Anlage / Radio / Equipo de Radio

- ⑤0 オリング P2
O-ring P2
O-Ring P2
Joint thorique P2
Junta Tórica P2



- ⑤2 オリング P5
O-ring P5
O-Ring P5
Joint thorique P5
Junta Tórica P5

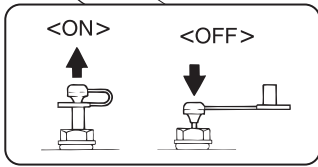
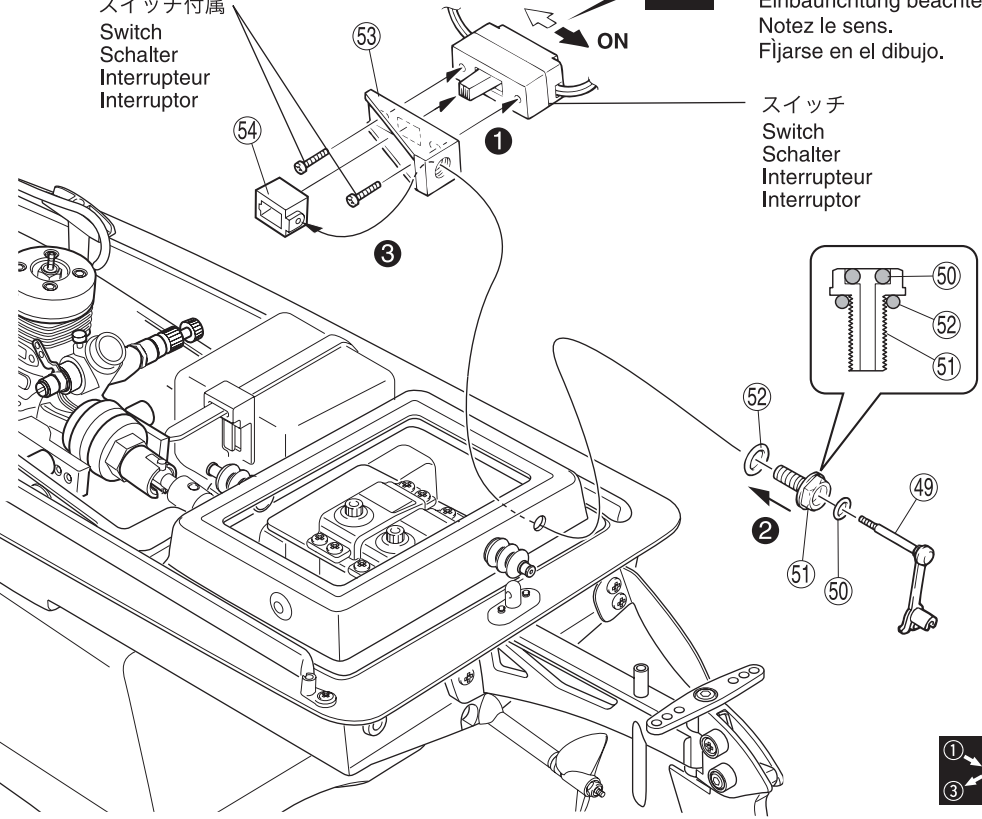


スイッチ付属
Switch
Schalter
Interrupteur
Interruptor

OFF
ON

▶ 向きに注意。
Note the direction.
Einbauichtung beachten.
Notez le sens.
Fijarse en el dibujo.

スイッチ
Switch
Schalter
Interrupteur
Interruptor



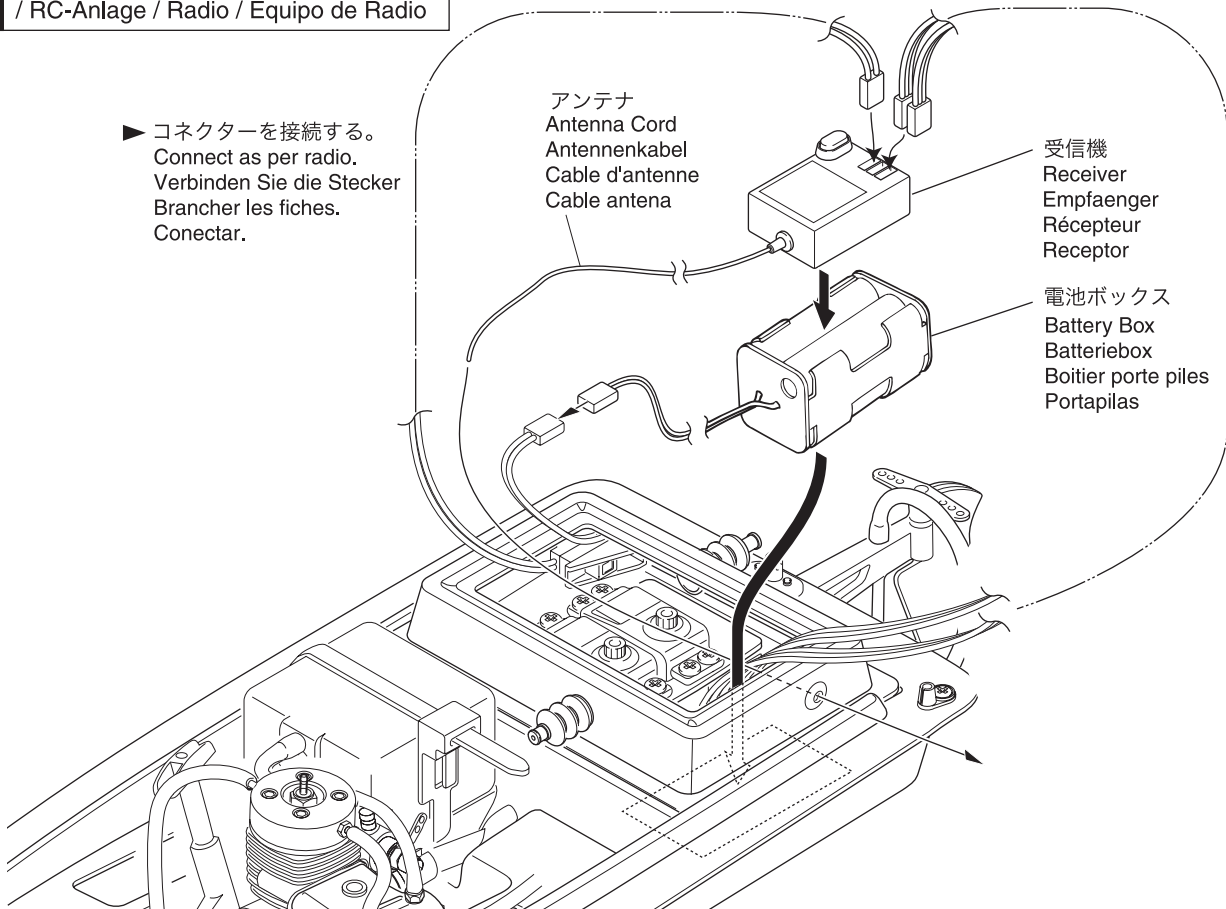
18 プロポ / Radio
/ RC-Anlage / Radio / Equipo de Radio

▶ コネクターを接続する。
Connect as per radio.
Verbinden Sie die Stecker.
Brancher les fiches.
Conectar.

アンテナ
Antenna Cord
Antennenkabel
Cable d'antenne
Cable antenna

受信機
Receiver
Empfänger
Récepteur
Receptor

電池ボックス
Battery Box
Batteriebox
Boitier porte piles
Portapilas

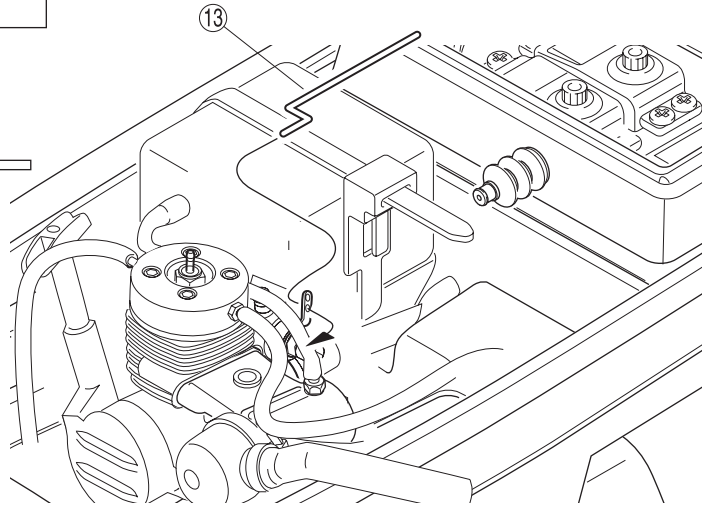


注意して組立てる所。
Pay close attention here!
Vorsicht! Wichtiger Hinweis!
Attention! Avis important!
Preste atención.

瞬間接着剤で接着する。
Apply instant glue (CA glue, super glue).
Verwenden Sie Sekundenkleber.
Collez avec de la colle cyanoacrylate.
Aplique pegamento cianocrilato

19 プロポ / Radio
/ RC-Anlage / Radio / Equipo de Radio

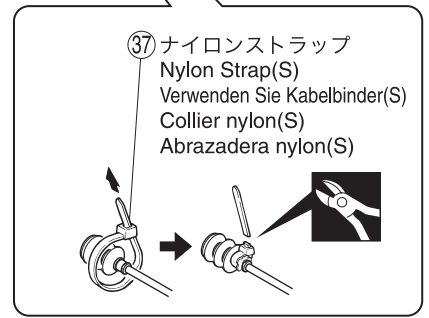
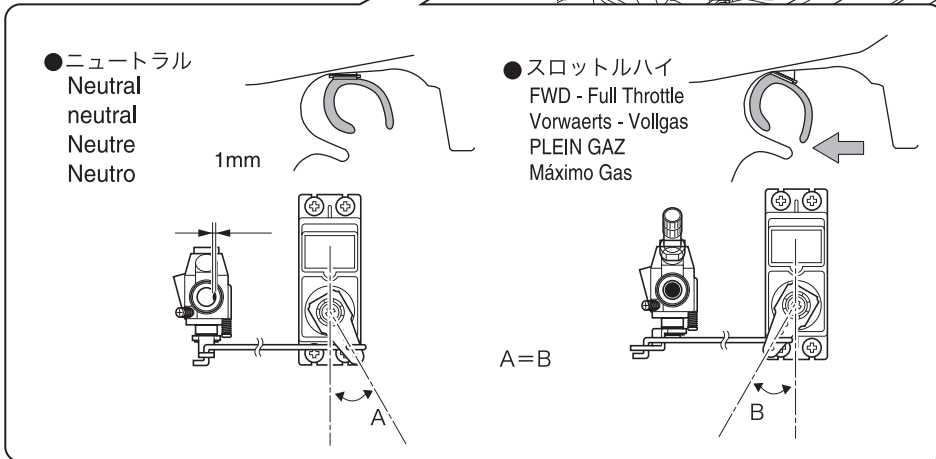
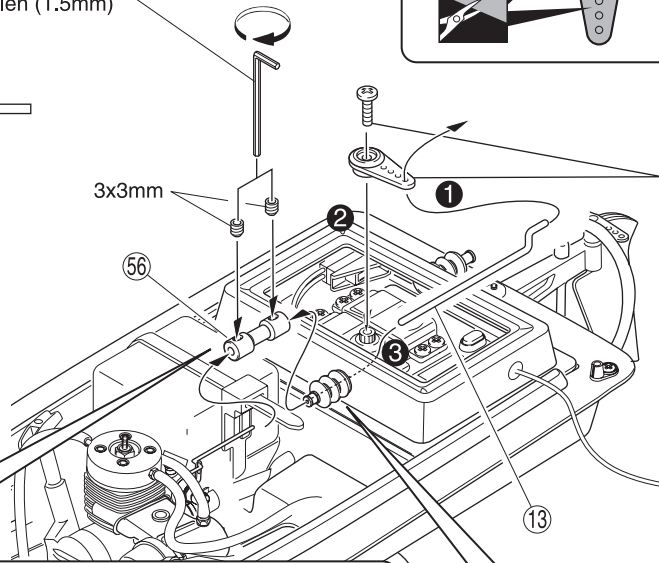
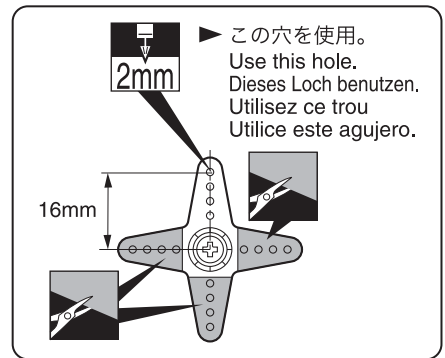
- ⑬ ロッド (短)
Linkage Rod (Short)
Gestaenge (kurz)
Trinlerie (courte)
Varilla (Corta)
- 1



20 プロポ / Radio
/ RC-Anlage / Radio / Equipo de Radio

- 3 x 3mm セットビス
Set Screw
Gewindestift
Vis BTR 3x3mm
Prisionero 3x3mm
- 2
- ⑬ ロッド (短)
Linkage Rod (Short)
Gestaenge (kurz)
Trinlerie (courte)
Varilla (Corta)
- 1

- 六角レンチ (1.5mm)
Hex Wrench (1.5mm)
Sechskantschlüssel (1.5mm)
Clé allen (1.5mm)
Llave Allen (1.5mm)



④ 番号の順に組立てる。
Assemble in the specified order.
In der angegebenen Reihenfolge zusammenbauen.
Assemblez dans l'ordre indiqué.
Realice el montaje en el orden indicado.

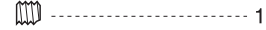
■ をカットする。
Cut off shaded portion.
Schneiden Sie die schraffierten
Flächen heraus.
Coupez la partie grisée.
Corte la zona oscurizada.

2mm 2mmの穴をあける(例)。
Drill holes with the specified diameter.
Bohren Sie Löcher im angegebenen Ø.
Perforez des trous dans le Ø indiqué.
Perfore agujeros con la medida indicada.

✂ 余分をカットする。
Cut off excess.
Überschüssiges
Material abschneiden.
Coupez l'excès.
Corte el sobrante.

21 プロポ / Radio / RC-Anlage / Radio / Equipo de Radio

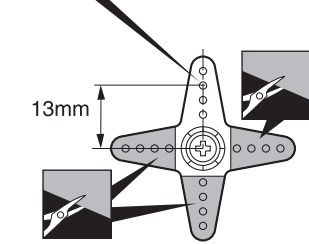
3 x 3mm セットビス
Set Screw
Gewindestift
Vis BTR 3x3mm
Prisionero 3x3mm



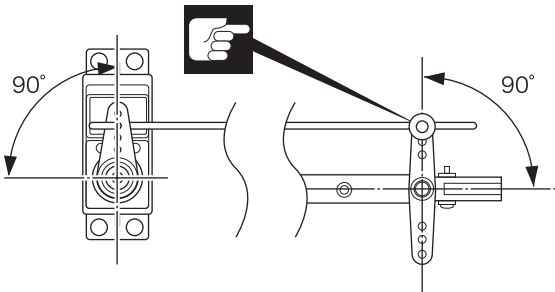
2mm ナット
Nut
Mutter
Ecrou
Tuerca 2mm



この穴を使用。
Use this hole.
Dieses Loch benutzen.
Utilisez ce trou.
Utilice este agujero.

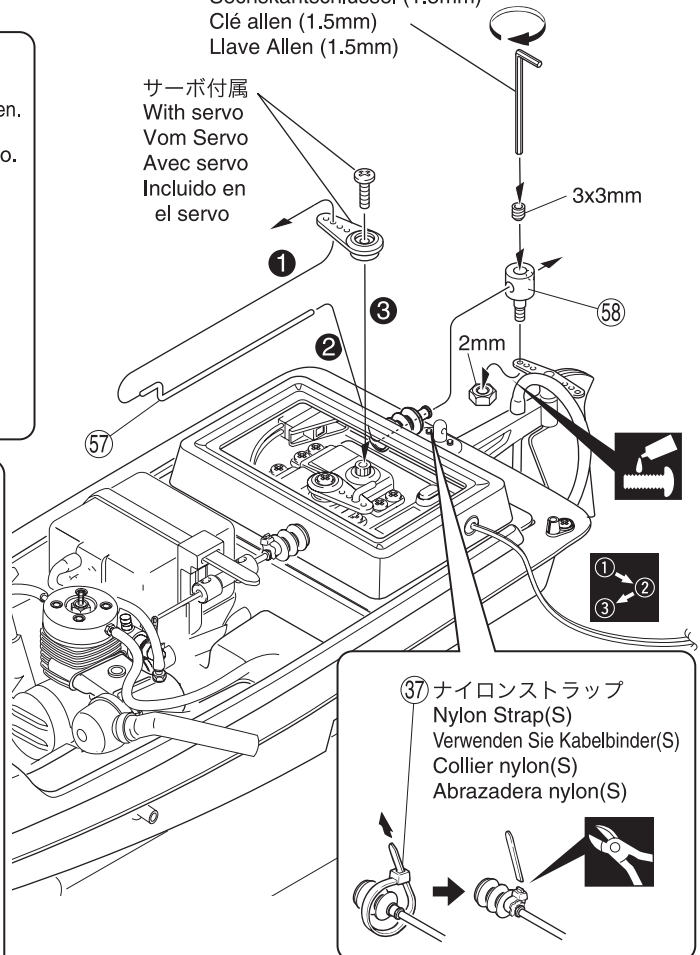


▶ 角度を合わせセットビスを締め込む。
Adjust the angle as shown, and then tighten the set screws.
Winkel justieren wie dargestellt und Schraube festziehen.
Ajuster l'angle comme indique, puis visser la vis de maintien.
Ajuste el angulo como se muestra, despues aprete los tornillos prisioneros.

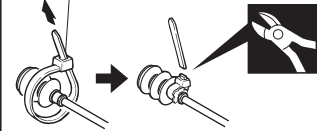


六角レンチ (1.5mm)
Hex Wrench (1.5mm)
Sechskantschlüssel (1.5mm)
Clé allen (1.5mm)
Llave Allen (1.5mm)

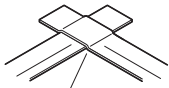
サーボ付属
With servo
Vom Servo
Avec servo
Incluido en el servo



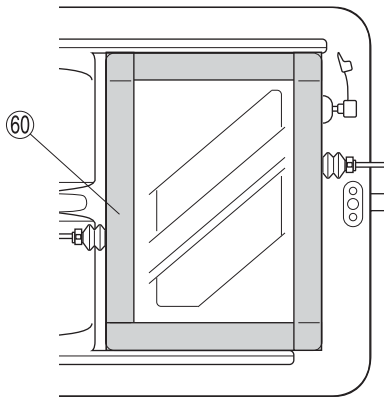
37 ナイロストラップ
Nylon Strap(S)
Verwenden Sie Kabelbinder(S)
Collier nylon(S)
Abrazadera nylon(S)



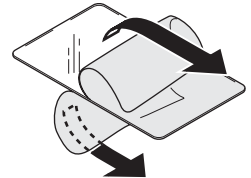
22 プロポ / Radio / RC-Anlage / Radio / Equipo de Radio



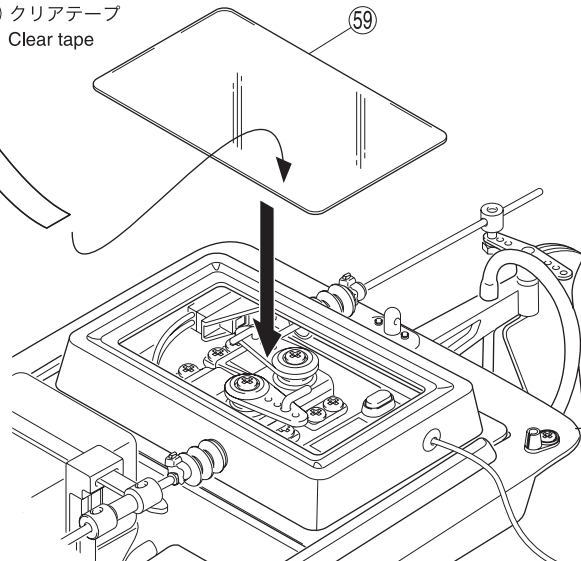
▶ すき間のないように貼る。
Attach tape without gaps.
Tragen Sie das Klebeband lückenlos auf.
Appliquer l'adhésif sans laisser d'ouverture.
Coloque la cinta adhesiva transparente sin dejar huecos



▶ 表面の保護ビニールシートをはがす。
Remove protective plastic sheet.
Schutzfolie entfernen
Retirer la protection plastique
Retire la protección de plástico.



60 クリアテープ
Clear tape



2mmの穴をあける(例)。
Drill holes with the specified diameter.
Bohren Sie Löcher im angegebenen Ø.
Percez des trous dans le Ø indiqué.
Perfore agujeros con la medida indicada.

をカットする。
Cut off shaded portion.
Schneiden Sie die schraffierten Flächen heraus.
Coupez la partie grisée.
Corte la zona oscurcida.

注意して組立てる。
Pay close attention here!
Vorsicht! Wichtiger Hinweis!
Attention! Avis important!
Preste atención.

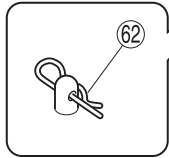
番号の順に組立てる。
Assemble in the specified order.
In der angegebenen Reihenfolge zusammenbauen.
Assemblez dans l'ordre indiqué.
Realice el montaje en el orden indicado.

余分をカットする。
Cut off excess.
Überschüssiges Material abschneiden.
Coupez l'excès.
Corte el sobrante.

ネジロック剤を塗る。
Apply threadlocker (screw cement).
Verwenden Sie Schraubensicherungslack.
Appliquez du frein filet.
Aplique líquido fijatornillos.

23 バッテリーハッチ / Battery Hatch / Batteriefach-Deckel / Compartment batterie / Tapa compartimento batería

⑥2 ボディピン
Body Pin
Karosserieklammer
Goupille de carrosserie
Clip carrocería

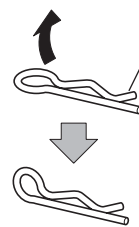
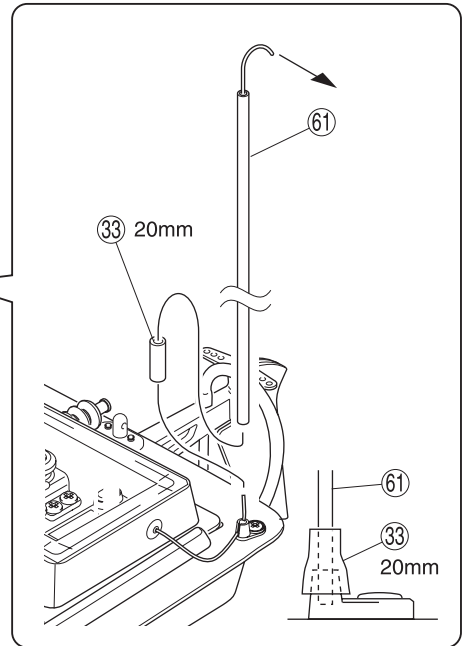
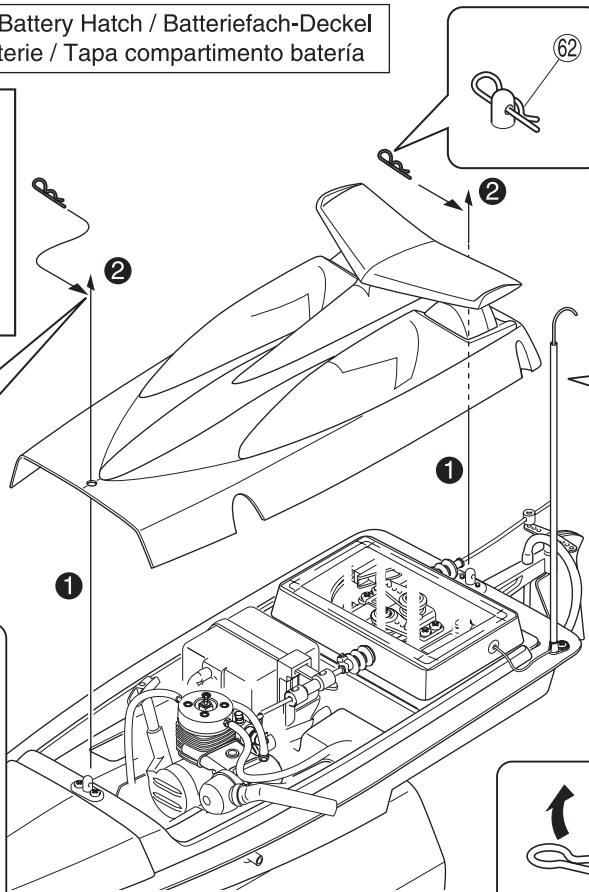


③③ シリコンチューブ
Silicon Tube
Silikonschlauch
Durite silicone
Tubo Silicona

20mm



▶ カットする。
Cut off.
Abschneiden
Découper
Cortar



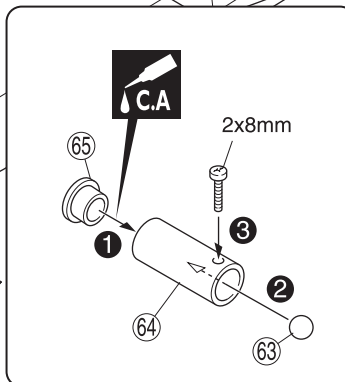
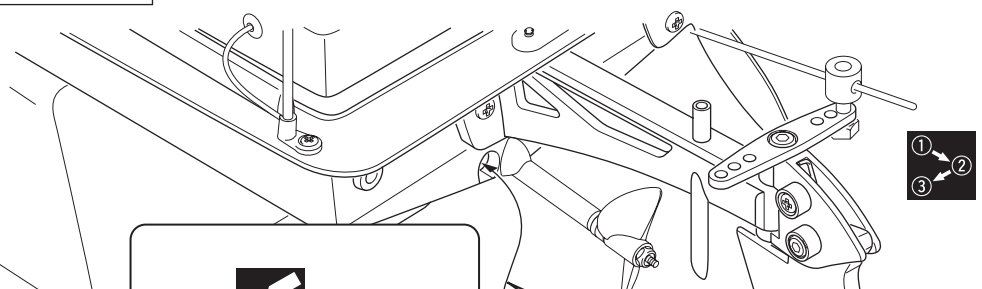
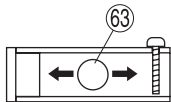
⑥2 ボディピンは、図のように曲げておくと取り外しが楽です。
Slightly bend the body pins as shown in the diagram for easier removal.
Sicherungsklammern zum besseren Greifen leicht biegen, wie dargestellt.
Courber les clips de carrosserie comme indiqué.
Doble ligeramente las presillas de carrocería para facilitar la instalación.

24 船体 / Hull / HullRumpf / Coque / Casco

2 x 8mm ビス
Screw
LK Schraube
Vis 3x14mm
Tornillo 3x14mm



▶ ⑥③が軽く動くように組立てる。
Assemble so ⑥③ moves freely.
So montieren, dass sich ⑥③ leichtgaengig bewegt
Assembler de sorte que la piece ⑥③ soit libre.
Monte la pieza ⑥③ de modo que gire libremente.



▶ 防水のためすき間をなくす。
Make sure there are no gaps where water could enter the hull.
Achten Sie darauf, dass das Stevenrohr lueckenlos verklebt wird!
S'assurer que l'eau ne puisse s'infiltrer à l'intérieur de la coque.
Asegúrese que no hay lugares por donde pudiera penetrar el agua.

15mm



注意して組立てる所。
Pay close attention here!
Vorsicht! Wichtiger Hinweis!
Attention! Avis important!
Preste atención.



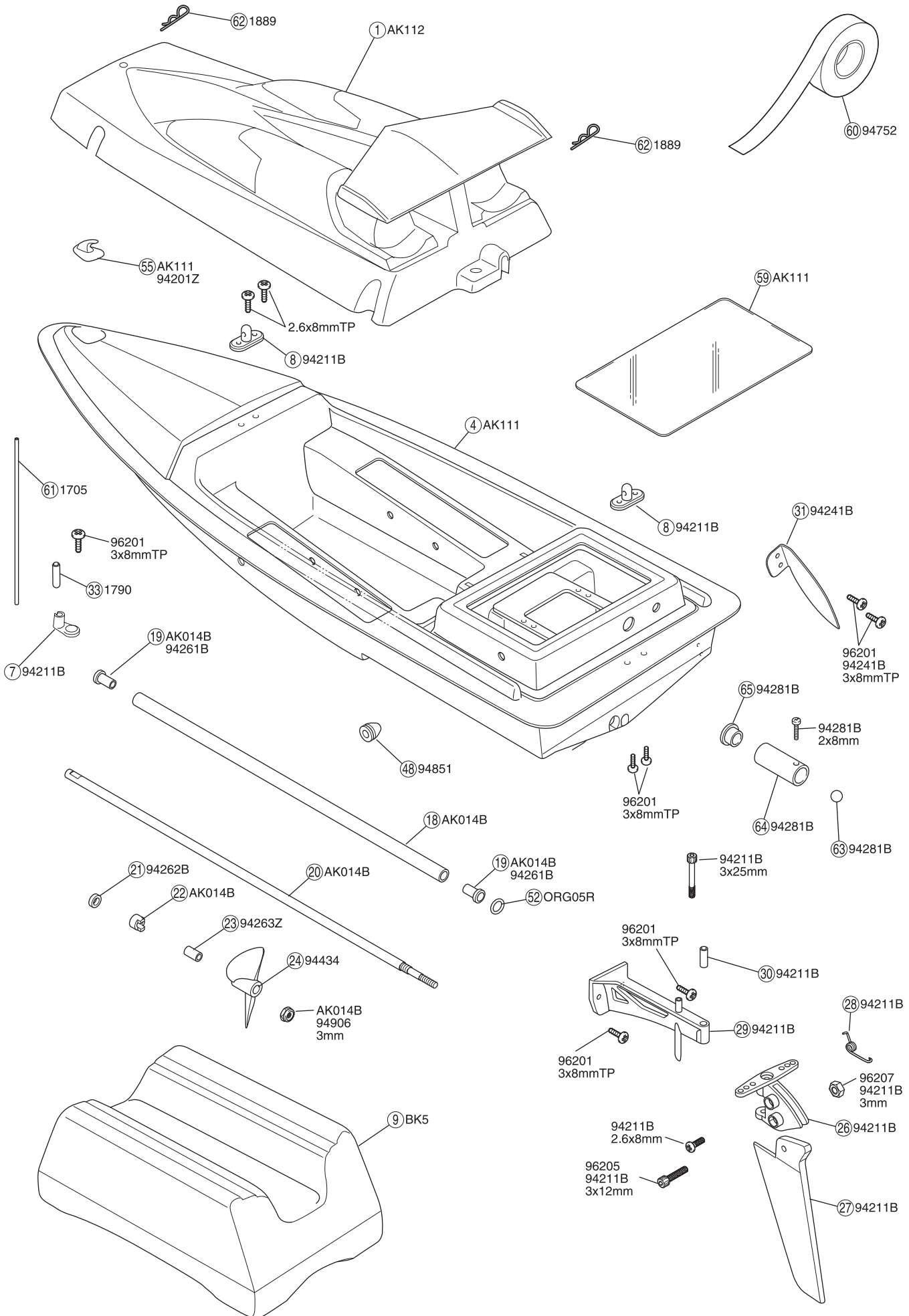
瞬間接着剤で接着する。
Apply instant glue (CA glue, super glue).
Verwenden Sie Sekundenkleber.
Collez avec de la colle cyanoacrylate.
Aplique pegamento cianocrilato

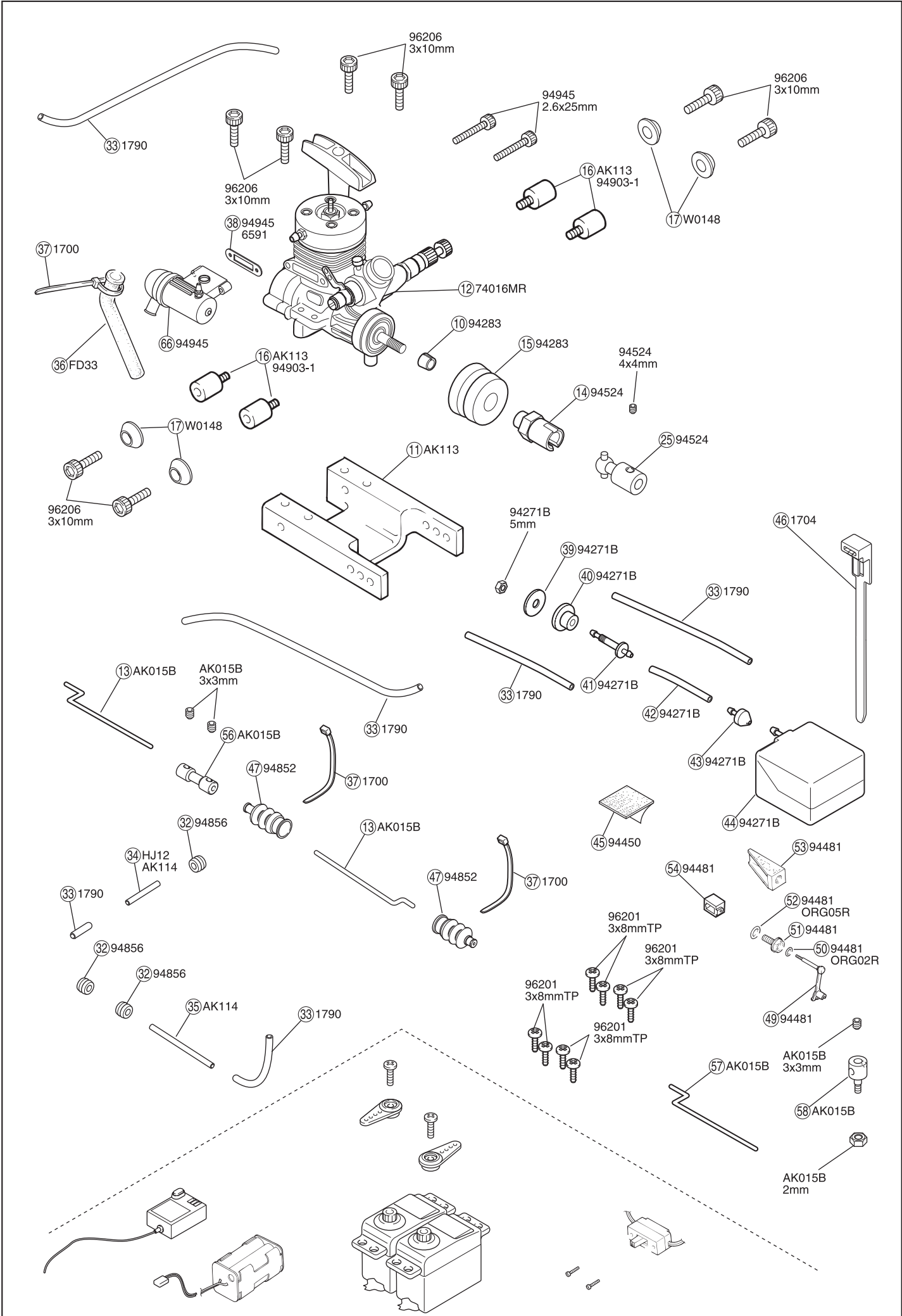


エポキシ接着剤で接着する。
Apply epoxy glue
Epoxydharz verwenden
Appliquer de la colle Epoxy
Aplicar pegamento epoxi.

分解図 / Exploded View / Explosionszeichnung / Eclaté / Despiece

一部パーツ販売していないパーツがあります。
Note that some parts are not sold as spare parts!





スペアパーツ SPARE PARTS

★: FOR JAPANESE MARKET ONLY.

品番 No.	パーツ名 Part Names	内容 (キーNo.と入数) Description (Key No. & Qty.)	★定価 (税込)	★発送手数料
AK014B	スタンチューブセット (187) Stern Tube Set (187)	⑱ ⑳ ㉑ ㉒ x1 ⑲ x2	2100	210 一律 (税込)
AK015B	リンケージセット(GP) Linkage Set(GP)	⑤⑥ ⑤⑦ ⑤⑧ x1 ⑬ x2	1050	
AK016B	デカール (レッド) Decal(Red)	デカール一式 Decal Set	1050	
AK111	船体(GPエアストリーク500) Hull (GP AIRSTREAK 500)	④ ⑤⑤ x1	12600	
AK112	キャビン、ウイング Cabin&Wing	① x1	7350	
AK113	エンジンマウント (GPエアストリーク500RS) Engine Mount(GP AIRSTREAK 500 RS)	⑪ x1 ⑫ x4	3675	
AK114	吸水ジョイントパイプ Joint Pipe	③④ ③⑤ x1	525	
BK5	船台 Stand	⑨ x1	1050	
FD33	テールパイプ Tail Pipe	③⑥ x1	137	
HJ-12	パイプセット Pipe Set	③④ x1	210	
ORG02R	シリコンOリング(P2)赤 Silicone O-Ring(P2)Red	⑤⑩ x10	210	
ORG05R	シリコンOリング(P5)赤 Silicone O-Ring(P5)Red	⑤⑫ x10	420	
W0148	M3ヘッドワッシャー M3 Head Washer	⑮ x4	630	
1704	ニカドストラップ NiCd Strap	④⑥ x6	420	
1705	カラーアンテナ Color Antenna	⑥① x6	525	
1790	カラーシリコンチューブ Color Silicone Tube	③③ x2	420	
1889	ボディピン Body Pin	⑥② x5	105	
6591	マフラーガスケット Muffler Gasket	③⑧ x5	210	
74016MR	GXR15MRエンジン GXR15MR Engine	⑫ x1	12600	
94201Z	クリート Cleat	⑤⑤ x2	315	
94211B	ラダーセット Rudder Set	⑦ ②⑥ ②⑦ ②⑧ ②⑨ ③⑩ x1 ⑧ x2	1575	
94241B	ターンフィン (ステンレス) Turn Fin(Stainless)	③① x1	315	
94261B	テフロンメタル Teflon Metal	⑲ x4	735	
94262B	テフロンワッシャー Teflon Washer	⑲ x5	515	

品番 No.	パーツ名 Part Names	内容 (キーNo.と入数) Description (Key No. & Qty.)	★定価 (税込)	★発送手数料
94263Z	プロペラカラー(3.2×4mm) Propeller Collar (3.2×4mm)	⑳ x4	210	210 一律 (税込)
94271B	燃料タンク120cc Fuel Tank 120cc	③⑨ ④⑩ ④⑪ ④⑫ ④⑬ ④⑭ x1	1365	
94281B	ドレインバルブ Drain Valve	⑥③ ⑥④ ⑥⑤ x1	420	
94283	フライホイール (GXR15MR) Fly Wheel (GXR15MR)	⑩ ⑮ x1	840	
94434	スクリュー(D42×P1.4) Propeller(D42×P1.4)	⑳ x2	315	
94450	防水スポンジテープ Waterproof Sponge Tape	④⑤ x2 (7×5×250mm)	210	
94524	エンジンジョイント (GXR15MR) Engine Joint (GXR15MR)	⑭ ⑲ x1	840	
94851	アンテナグロメット Antenna Grommet	④⑧ x5	210	
94852	防水フレキシブルブーツ(L) Waterproof Flexible Boots(L)	④⑦ x2	263	
94856	4mmグロメット 4mm Grommet	③② x5	210	
94881	防水レシーバースイッチホルダー Waterproof Switch Holder	④⑨ ⑤⑩ ⑤⑪ ⑤⑫ ⑤⑬ ⑤⑭ x1	683	
94903-1	防振ゴム Antivibration Rubber	⑮ x4	1470	
94945	マフラー (ニップル付) Muffler (With Nipple)	③⑧ ⑥⑥ x1	683	
96201	ステンレスバインドTPビス(M3×8) Stainless BH TP Screw(M3×8)	10本入 10pcs	315	
96205	ステンレスキャップビス (M3×12) Stainless Cap Screw(M3×12)	5本入 5pcs	210	
96206	ステンレスキャップビス (M3×10) Stainless Cap Screw(M3×10)	5本入 5pcs	210	
96207	M3ステンレスナイロンナット M3 Stainless Nylon Nut	4個入 4pcs	315	

キットの部品の一部にはスペアパーツとして販売してないものがあります。京商ではオプションパーツを販売していますのでお問い合わせください。

Some of the parts included are not available as spare parts. Purchase optional parts instead.

オプションパーツ OPTIONAL PARTS

★: FOR JAPANESE MARKET ONLY.

品番 No.	パーツ名 Part Names	内容 Description	★定価 (税込)	★発送手数料
JS16	フライホイール Fly Wheel	OS.15CVMXエンジン用。 ⑮と交換1個入。 Instead of ⑮, 1pc. For OS.15CVMX engine.	840	210 一律 (税込)
1700 KP/KY	蛍光ストラップ (S) Fluorescent Strap(S)	③⑦と交換18本入 Instead of ③⑦, 18pcs.	189	
80703R	エフチャージャーHPポンプII F-Charger HP Pump II	燃料補給用 For fuel charge	2100	
94074	ターンフィンセット (S・M・L) Turn Fin Set(S・M・L)	③①と交換3種類入 Instead of ③①, 3type.	1050	

品番 No.	パーツ名 Part Names	内容 Description	★定価 (税込)	★発送手数料
94213	ハイパーサイレンサーセットIII (.10~.18用) Hyper Silencer Set III (for.10~.18)	高速域のパワーを向上。 For more engine power in high speed range.	8190	210 一律 (税込)
94301	フラップセット Trim Tab Flap Set	走行姿勢調整用 For adjusting boat position.	840	
94752	防水クリアーテープ Waterproofing Tape	⑥⑩と交換 Replaces ⑥⑩.	473	